



24^{ÈME} DIMANCHE DU
TEMPS ORDINAIRE ANNEE B
DIMANCHE 12 SEPTEMBRE 2021

Les messes dominicales se déroulent selon le protocole sanitaire gouvernemental établi pour les lieux de culte : pas de limite de jauge, pour les places assises, pas de contrôle du passe sanitaire.

**SEUL, LE PORT DU MASQUE EST OBLIGATOIRE.
MERCİ DE RESPECTER CETTE CONSIGNE.**

LITURGIE DE L'ACCUEIL

CHANT D'ENTREE

**Christ aujourd'hui nous appelle,
Christ aujourd'hui nous envoie !
Vive le Seigneur qui nous aime,
Dieu nous donne sa joie, Dieu nous donne sa joie !**

Ses chemins vous conduisent vers la vie.
Partez loin, l'aventure est infinie !
Vous serez ses témoins, vous qu'il nomme ses amis ! R/

Ses chemins vous entraînent vers la Croix ;
Le Dieu Saint est présent au Golgotha.
Vous serez ses témoins : Jour de Pâques brillera. R/

Ses chemins sont ouverts sur l'avenir,
Par vos mains le bonheur pourra fleurir.
Vous serez ses témoins dans un monde à rebâtir. R/

LITURGIE PENITENTIELLE

Seigneur Jésus, Parole éternelle du Père venu nous sauver

Kyrie eleison ! (2)

O Christ, élevé sur la Croix, d'où tu nous attires à Toi

Christe eleison ! (2)

Seigneur Jésus, ressuscité dans la gloire, espérance des hommes

Kyrie eleison ! (2)

GLORIA

*Gloire à Dieu au plus haut des cieux,
et paix sur la terre aux hommes qu'il aime.*

**Gloire à Dieu au plus haut des cieux,
et paix sur la terre aux hommes qu'il aime.**

*Nous te louons, nous te bénissons,
nous t'adorons, nous te glorifions,
nous te rendons grâce pour ton immense gloire,
Seigneur Dieu, Roi du ciel, Dieu le Père tout-puissant.*

*Seigneur, Fils unique, Jésus Christ,
Seigneur Dieu, Agneau de Dieu, le Fils du Père ;*

Toi qui enlèves le péché du monde, prends pitié de nous ;

Toi qui enlèves le péché du monde, reçois notre prière ;

Toi qui es assis à la droite du Père,

prends pitié de nous.

Car Toi seul es Saint,

Toi seul es Seigneur,

Toi seul es le Très-Haut : Jésus Christ,

avec le Saint Esprit dans la gloire de Dieu le Père.

Amen. Amen.

LITURGIE DE LA PAROLE

Psaume 114

Je marcherai en présence du Seigneur sur la terre des vivants.

J'aime le Seigneur :
Il entend le cri de ma prière ;
Il incline vers moi son oreille :
Toute ma vie, je l'invoquerai. R/

J'étais pris dans les filets de la mort, retenu dans les liens de l'abîme,
J'éprouvais la tristesse et l'angoisse ;
J'ai invoqué le nom du Seigneur :
« Seigneur, je t'en prie, délivre-moi ! » R/

Le Seigneur est justice et pitié,
Notre Dieu est tendresse.
Le Seigneur défend les petits :
J'étais faible, il m'a sauvé. R/

Il a sauvé mon âme de la mort,
Gardé mes yeux des larmes et mes pieds du faux pas.
Je marcherai en présence du Seigneur
Sur la terre des vivants. R/



*Louons le Très-Haut ! Son amour va
de siècle en siècle
Il nous a aimés et il a fait de nous
ses enfants*

ACCLAMATION DE L'EVANGILE

**Bai gora Jaungoikoa (2)
Mendez mende badoa, Haren amodioa
Bai, gu maitatu gaitu, gu Jainko semetu.
Alleluia (4 fois)**

PROFESSION DE FOI

R/ Sinesten dut, sinesten dut jauna, sinesten dut !

Je crois en Dieu le Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre.
Et en Jésus-Christ son Fils unique, notre Seigneur, qui a été conçu du Saint Esprit, est né de la Vierge Marie, a souffert sous Ponce Pilate, a été crucifié, est mort et a été enseveli, est descendu aux enfers, le troisième jour est ressuscité des morts, est monté aux cieux, est assis à la droite de Dieu le Père tout-puissant, d'où il viendra juger les vivants et les morts.
Je crois en l'Esprit Saint, à la sainte Église catholique, à la communion des saints, à la rémission des péchés, à la résurrection de la chair, à la vie éternelle. Amen.

PRIERE UNIVERSELLE Exauce-nous, Seigneur de gloire

LITURGIE EUCHARISTIQUE

SAINT

**Saindu Saindu Saindu !
Saindu zira, Jauna, saindua !**

Acclamation au Dieu trois fois saint !

Diren guziak, zuk eginak dituzu, alleluia ! R/

Tu es le créateur de toutes choses

Benedikatua da Jaunaren izenean datorrena, alleluia ! R/

Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur

ANAMNESE **Prêtre** : *Il est grand le mystère de la foi.*

Assemblée : Nous proclamons ta mort Seigneur Jésus,
Nous célébrons ta résurrection, nous attendons ta venue dans la gloire.

NOTRE PERE

Gure Aita zeruetan zirena

Notre Père qui es aux cieux

Saindu izan bedi zure izena

que ton nom soit sanctifié

Etor bedi zure erreinua.

Que ton règne vienne

Egin bedi zure nahia,

que ta volonté soit faite

Zeruan bezala lurreen ere.

Sur la terre comme au ciel

Emaguzu gaur

Donne-nous aujourd'hui

Egun huntako ogia

notre pain de ce jour

Barkatu gure zorrak

pardonne-nous nos offenses

Guk ere gure zorduner

comme nous pardonnons aussi

Barkatzen diegunaz geroz

à ceux qui nous ont offensés

Ez gaitzazula utz tentaldian erortzen

et ne nous laisse pas entrer en tentation

Bainan atera gaitzazu gaitzetik

mais délivre-nous du Mal

Amen

Zurea duzu Erregetza, zureak ospe ta indarra, orai eta beti.

*Car c'est à Toi, qu'appartient le règne, la puissance
la gloire pour les siècles des siècles.*

CHANT DE LA FRACTION

Agneau de Dieu qui enlèves le péché du monde,

Prends pitié de nous, prends pitié de nous, **1 et 2**
Donne-nous la paix, donne-nous la paix. **3**

CHANT DE COMMUNION

Qui donc a mis la table où nous attend le pain ?
Qui donc emplit la coupe où nous boirons le vin ?
Quel est celui qui nous a conviés ?
Quel est celui qui peut nous combler ?
Allons vers le festin : il nous dira son nom.
Allons vers le festin qu'il donne en sa maison.

C'est toi, Jésus, qui nous conduis vers ce repas.
Et rien ne peut manquer à qui suivra tes pas.
Pour nous, ta vie prend le goût du pain.
Pour nous, ta vie coule comme un vin.
Tu viens nous inviter, tu nous l'avais promis.
Ta joie revient brûler le cœur de tes amis.

Seigneur Jésus, depuis le jour de ton départ,
A ton repas, nous ne cessons de prendre part.
Ta mort venue, rien n'est comme avant,
Tu es pour nous le premier vivant.
Déjà, ce pain de vie nous comble dans la foi,
Mais viens, nous t'attendons : le monde a faim de toi.

CHANT FINAL

Maria Jainkoak zaitu betidanik hautatu
Eta Jesus duzu sortu.
Oi, zu graziaz betea !

*Vierge sainte Dieu vous a choisie de toute éternité
pour donner naissance à Jésus, ô vous pleine de grâce !*

Agur, agur, agur Maria !

Nous vous saluons Marie !

Semea guri emanez, maitasunaren Ama
Egin duzu, Jaunak errana.
Oi, zu graziaz betea !

*En nous donnant votre Fils, Mère de tout amour, vous
avez fait la volonté du Seigneur, ô vous pleine de grâce !*

CONTACT PAROISSE ST JOSEPH DES FALAISES

Presbytère, 4 place Sauveur Atchoarena, Bidart
Tél. : 05 59 54 90 04 paroissesaintosephdesfalaises@gmail.com
www.paroissesaintjosephdesfalaises.fr

MESSES DU 11 AU 19 SEPTEMBRE 2021 LIEUX, HORAIRES ET INTENTIONS

24^{ème} DIMANCHE TEMPS ORDINAIRE B

SAMEDI 11 SEPTEMBRE

*église BIDART 18h : Marcelle TELLECHEA, Joseph LACROIX

DIMANCHE 12 SEPTEMBRE

* église de GUETHARY 9h30 : Pierre CABOS (anniv.), Marie-Pierre MOLERES, Daniel TILLOY (anniv.), Najat AL HANNA FARO (anniv.), Claude-Elisé AULONG et sa fille Marie-Claude.

* église de BIDART 11h00 : Jean BELASCAIN, Jeanne et Jean-Marie CERUTTI, Cardinal Roger ETCHEGARAY (anniv.), Défunts famille Jean SALHA.

LUNDI 13 SEPTEMBRE

* église de BIDART 15h30 :
MESSE DE FUNERAILLES de M. Lucien COMPAIRD

MARDI 14 SEPTEMBRE

* église de GUETHARY 9h30 : MESSE DE FUNERAILLES de M. Bernard DELAGOUTTE

*église BIDART 17h30 Sœur Marthe IRIGARAY, Jacques PINTION

MERCREDI 15 SEPTEMBRE

* église BIDART 18h00 : Abbé Yves DRIARD, Intention particulière (J.M.), Intention particulière (N.D.M)

JEUDI 16 SEPTEMBRE

*EHPAD Ramuntxo BIDART 11h : Pierre PASCASSIO-COMTE, Georges GUERAÇAGUE.

VENDREDI 17 SEPTEMBRE

* CHAPELLE D'ACOTZ 18h00: Yvette LANCINA, Jean-Pascal LASALDE et ses cousins Alain et Jean-Marc

25^{ème} DIMANCHE TEMPS ORDINAIRE B

SAMEDI 18 SEPTEMBRE

*église BIDART 18h : Louis ULIGAIN, Jany COLTEL

DIMANCHE 19 SEPTEMBRE

* église de GUETHARY 9h30 : Michel RENDU (anniv.), Jean-Baptiste ARRIETA (anniv.), Nicole MAURIN, Albert LARROUSSET

ATTENTION AU CHANGEMENT EXCEPTIONNEL D'HORAIRE EN RAISON DES FETES D'AUTOMNE

* église de BIDART 10h00 : Odette CAZES, Bernard MARCEL, Simone DIBARRART (neuv.), Marie-Hélène GONÇALVES (neuv.), François LAURENCENA.

ANNONCES PAROISSIALES

Notre paroisse a accompagné de sa prière, M^{me} Marie-Hélène GONÇALVES, et M^{me} Simone DIBARRART, lors de leurs funérailles à l'église de Bidart, le mercredi 8 septembre.

SAMEDI 11 SEPTEMBRE

* 11h00 : Xane VILQUIN-DABADIE, fille de Céline et Xabi, reçoit le SACREMENT DU BAPTÊME, à l'église de BIDART.

* 16h00 : notre paroisse accompagne de sa prière Quentin de MONTALEMBERT et Léopoldine BLOCH qui échangent le SACREMENT DU MARIAGE, à l'église de BIDART.

MARDI 14 SEPTEMBRE

* 17h30 : messe à l'église de BIDART, suivie de 18h00 à 18h30, d'un temps de prière et d'adoration du St Sacrement. Ouvert à tous.

MERCREDI 15 SEPTEMBRE

10h00-11h30 :

1^{ère} RENCONTRE DE CATECHISME

pour les CE2-CM1-CM2 ET LEURS PARENTS (INSCRIPTIONS ET INFORMATIONS PRATIQUES), à l'église de BIDART.

SAMEDI 18 SEPTEMBRE

* 11h00 : 3 enfants reçoivent SACREMENT DU BAPTÊME, à l'église de BIDART :

- Zoé URRUTY, fille de Lionel et Maguy,
- Apollonia de PELLEGRINI, fille de Tony et Maider.
- Arsène CHEVALIER CAZAUX, fils de Pierre et Agathe.

* 15h00 : notre paroisse accompagne de sa prière Adeline BENECH et Luis GATO qui échangent le SACREMENT DU MARIAGE, à l'église de BIDART.

DIMANCHE 19 SEPTEMBRE

26^{ème} édition des Fêtes d'automne
- Udazkeneko Bestak -



10h00 attention au changement d'horaire exceptionnel

MESSE DES FETES d'automne à l'église de Bidart.
avec la participation de la batterie-fanfare Alegera
aura lieu à l'église de Bidart.

DIMANCHE 19 SEPTEMBRE

Journée du Patrimoine à la chapelle d'Acotz

14H30 – 15H30 – 16H30

IL ETAIT UNE FOIS LA CHAPELLE D'ACOTZ...

Visite de la chapelle Mariaren bihotz garbiri
Illustrée par divers documents et racontée par Maialen Verdu.
Entrée libre dans la limite des places disponibles.
Masque et passe sanitaire obligatoires.



DIMANCHE 19 SEPTEMBRE PELERINAGE DIOCESAIN A LOURDES

auquel participeront des pèlerins, malades et hospitaliers
de notre paroisse St Joseph des Falaises.

Au programme : 10h : messe à Ste Bernadette présidée
par Mgr Aillet // 15h30 : vêpres // 17h procession du St
Sacrement St Pie X



EQUIPES LITURGIQUES PAROISSIALES

Les rencontres des diverses équipes liturgiques se tiennent chaque semaine à la maison des sœurs de Bidart.

Les équipes liturgiques sont ouvertes à toutes les personnes désireuses de servir la communauté chrétienne du dimanche par la lecture de la Parole de Dieu, l'élaboration du programme de chants et de la prière universelle.

Contact : presbytère de Bidart 0559549004.

APPEL AUX DONS

KERMESSE PAROISSIALE DE GUETHARY 2021 ANNULEE

Chers amis, Compte tenu de la crise sanitaire et des contraintes imposées par les arrêtés préfectoraux, la Kermesse paroissiale initialement prévue le 1^{er} Août 2021 n'a pu avoir lieu dans les conditions de convivialité habituelle.

Cette situation nous a obligés, comme l'an passé, à lancer un appel aux dons qui viendront aider à la gestion courante de la Paroisse et aux travaux de rénovation de la Maison des sœurs Elizabidea.

Après ces mois de juillet et Août, nous tenons à remercier très sincèrement les nombreux donateurs.

Et nous remercions aussi par avance ceux qui prochainement se joindront à cette générosité.

Le comité de l'Association paroissiale Saint Nicolas vous adresse ses cordiales salutations.

Votre participation peut être faite à votre convenance :

Soit : Déposer dans les boîtes à disposition dans l'église lors des messes.

Soit : Déposer dans la boîte aux lettres de l'Association paroissiale Saint Nicolas (à côté de la porte du presbytère)

Soit : Par chèque Association Saint Nicolas, rue de l'église, 64210 Guéthary

Soit : Par virement : Association Saint Nicolas

IBAN : FR76 1027 8022 8800 0200 6850 155

Préciser vos coordonnées pour recevoir un reçu fiscal.

kermessedeguethary@gmail.com

ASSOCIATION PAROISSIALE SAINT NICOLAS

Rue de l'église – 64210 GUETHARY

RENTREE DU CATECHISME

1^{ère} RENCONTRE DE CATECHISME

POUR LES CE2 - CM1 - CM2

ET LEURS PARENTS (INFORMATIONS et CALENDRIER 2021-2022)

MERCREDI 15 SEPTEMBRE DE 10H A 11H30 à l'église de Bidart.

1^{ère} RENCONTRE DE CATECHISME

POUR LES CE1 et 6^{èmes}

DIMANCHE 10 OCTOBRE

9H30 : 1^{ère} rencontre CATECHISME CE1 (pour les parents et leurs enfants à la salle St Bernard maison des sœurs)

9h30 : 1^{ère} rencontre CATECHISME 6^{èmes} (salle de caté maison des sœurs Bidart)

1^{ère} MESSE EN FAMILLE à Bidart

11H00 MESSE EN FAMILLE A L'ÉGLISE DE BIDART

AVEC LA PARTICIPATION DES CE1-CE2-CM1-CM2-6^{èmes}